

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 511/2011

av den 11 maj 2011

om införlivande av en bilateral skyddsklausul i frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 207.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter att ha översänt förslaget till de nationella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Den 23 april 2007 bemyndigade rådet kommissionen att på unionens och dess medlemsstaters vägnar inleda förhandlingar i syfte att ingå ett frihandelsavtal med Republiken Korea (nedan kallad *Korea*).
- (2) Dessa förhandlingar har slutförts och frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan, (nedan kallat *avtalet*) undertecknades den 6 oktober 2010 ⁽²⁾, erhöll Europaparlamentets godkännande den 17 februari 2011 ⁽³⁾ och kommer att tillämpas i enlighet med bestämmelserna i artikel 15.10 i avtalet.
- (3) Det är nödvändigt att fastställa förfarandena för tillämpning av vissa av avtalets bestämmelser rörande skyddsåtgärder.
- (4) Begreppen *allvarlig skada*, *hot om allvarlig skada* och *övergångsperiod* som det hänvisas till i artikel 3.5 i avtalet bör definieras.
- (5) Skyddsåtgärder får övervägas endast om produkten i fråga importeras till unionen i så kraftigt ökade kvantiteter och under sådana omständigheter att importen orsakar, eller hotar att orsaka, allvarlig skada för unionens tillverkare av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag såsom fastställs i artikel 3.1 i avtalet.
- (6) Skyddsåtgärderna bör vara utformade på ett av de sätt som avses i artikel 3.1 i avtalet.

- (7) Uppföljningen och översynen av avtalet samt det införande av skyddsåtgärder som eventuellt behövs bör ske med största möjliga öppenhet.
- (8) Kommissionen bör lägga fram en årlig rapport om genomförandet av avtalet samt om tillämpningen av skyddsåtgärder.
- (9) Det bör finnas närmare bestämmelser om inledandet av förfarandena. Kommissionen bör få uppgifter, inbegripet tillgänglig bevisning från medlemsstaterna, om alla tendenser när det gäller importen som kan göra det nödvändigt att tillämpa skyddsåtgärder.
- (10) Tillförlitlig statistik om all import från Korea till unionen är därför av avgörande betydelse för att bedöma om villkoren för att tillämpa skyddsåtgärder är uppfyllda.
- (11) I vissa fall kan en importökning koncentrerad till en eller flera medlemsstater i sig orsaka, eller hota att orsaka, en allvarlig skada för unionsindustrin. Om det förekommer en ökning av importen koncentrerad till en eller flera medlemsstater, får kommissionen införa åtgärder för förhandsövervakning. Kommissionen kommer till fullo att beakta hur den produkt som omfattas av undersökningen och följaktligen den unionsindustri som producerar en sådan produkt kan definieras på ett sätt som ger möjlighet till effektiva motåtgärder med full respekt för kriterierna enligt denna förordning och avtalet.
- (12) Om prima facie-bevisen är tillräckliga för att berättiga att ett förfarande inleds, bör kommissionen i enlighet med artikel 3.2.2 i avtalet offentliggöra ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (13) Närmare bestämmelser bör fastställas för inledandet av undersökningar, berörda parter tillgång till och granskning av de uppgifter som samlas in, hörande av berörda parter och deras möjlighet att lämna synpunkter i enlighet med artikel 3.2.2 i avtalet.
- (14) Kommissionen bör underrätta Korea skriftligt om att en undersökning har inletts och samråda med Korea i enlighet med artikel 3.2.1 i avtalet.
- (15) Det är också nödvändigt att enligt artiklarna 3.2 och 3.3 i avtalet fastställa tidsfrister för inledandet av undersökningar och för beslut om huruvida åtgärder eventuellt ska vidtas, så att dessa beslut kan fattas snabbt i syfte att öka rättssäkerheten för de berörda ekonomiska aktörerna.

⁽¹⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 17 februari 2011 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 11 april 2011.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjord i EUT.

⁽³⁾ Ännu ej offentliggjord i EUT.

- (16) Innan en skyddsåtgärd vidtas bör en undersökning genomföras, med det förbehållet att kommissionen under kritiska omständigheter får vidta provisoriska åtgärder i enlighet med artikel 3.3 i avtalet.
- (17) Skyddsåtgärder bör inte tillämpas i större utsträckning och under längre tid än vad som är nödvändigt för att förhindra allvarlig skada och för att underlätta anpassning. Under hur lång tid skyddsåtgärder får vidtas, liksom särskilda bestämmelser för förlängning och omprövning av åtgärderna, bör fastställas i enlighet med artikel 3.2.5 i avtalet.
- (18) En nära övervakning kommer att göra det lättare att inleda en undersökning eller att vidta åtgärder. Kommissionen bör därför regelbundet övervaka import- och exportstatistiken inom känsliga sektorer från den dag då detta avtal börjar tillämpas.
- (19) Det måste fastställas vissa förfaranden för tillämpningen av artikel 14 (restitution av eller befrielse från tullar) i avtalets protokoll om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete (nedan kallat *protokollet om ursprungsregler*) för att de mekanismer som föreskrivs i protokollet ska fungera effektivt samt av omsorg om ett heltäckande informationsutbyte mellan de berörda parterna.
- (20) Eftersom tullrestitutionerna inte kan begränsas förrän fem år efter avtalets ikraftträdande, kan det på grundval av denna förordning bli nödvändigt att vidta skyddsåtgärder mot sådan allvarlig skada eller sådant hot om allvarlig skada för unionstillverkare som orsakas av import som omfattas av tullrestitutioner eller befrielse från tullar. I ett sådant förfarande bör kommissionen bedöma alla relevanta faktorer som påverkar unionsindustrin, inbegripet de villkor som fastställs i artikel 14.2.1 i protokollet om ursprungsregler. Kommissionen bör därför övervaka koreansk statistik för känsliga sektorer som kan komma att påverkas av tullrestitutioner från och med den dag avtalet börjar tillämpas.
- (21) Kommissionen bör även från och med den dag avtalet börjar tillämpas särskilt noggrant, och framför allt inom känsliga sektorer, övervaka statistik över Koreas import- och exportutveckling.
- (22) Slutgiltiga skyddsåtgärder som antagits i enlighet med denna förordning får återopnas av medlemsstaterna i ansökningar om finansiella bidrag enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter⁽¹⁾.
- (23) Genomförandet av den bilaterala skyddsklausulen i avtalet kräver att enhetliga villkor antas för beslut om provisoriska och slutgiltiga skyddsåtgärder, för införande av åtgärder för förhandsövervakning och för slutförandet av

en undersökning utan åtgärder. Dessa åtgärder bör antas av kommissionen i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter⁽²⁾.

- (24) Det är lämpligt att det rådgivande förfarandet används för antagande av övervakningsåtgärder och provisoriska åtgärder med hänsyn till dessa åtgärders effekter och deras logiska placering i tiden i förhållande till antagandet av slutgiltiga skyddsåtgärder. Om ett dröjsmål med att fastställa åtgärder skulle orsaka skada som är svår att avhjälpa, bör kommissionen ges befogenhet att anta direkt tillämpliga provisoriska åtgärder.
- (25) Denna förordning bör endast gälla produkter med ursprung i unionen eller Korea.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *produkter*: varor som tillverkas i unionen eller Korea; en produkt som omfattas av en undersökning kan hänföra sig till en eller flera tullpositioner eller underrubriker till dessa, beroende på de särskilda marknadsförhållandena, eller en produktsegmentering som används allmänt inom unionsindustrin,
- b) *berörda parter*: parter som berörs av import av ifrågavarande produkt,
- c) *unionsindustrin*: alla unionstillverkare av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag inom unionens territorium eller de unionstillverkare vars sammanlagda tillverkning av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag utgör en övervägande del av unionens totala tillverkning av dessa produkter; i fall där produkten av samma eller direkt konkurrerande slag bara är en av flera produkter som tillverkas av de producenter som utgör unionsindustrin, ska industrin definieras som de specifika operationer som är inbegripna i produktionen av produkten av samma eller direkt konkurrerande slag,
- d) *allvarlig skada*: en betydande allmän försämring av unionstillverkarnas ställning,
- e) *hot om allvarlig skada*: allvarlig skada som är klart överhängande; ett fastställande av risk för allvarlig skada ska ske på grundval av kontrollerbara fakta och inte endast påståenden, antaganden eller avlägsna möjligheter, varvid prognoser, uppskattningar och analyser som gjorts på grundval av faktorer som avses i artikel 5.5 bland annat ska beaktas för att avgöra om det föreligger ett hot om allvarlig skada,

⁽¹⁾ EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

- f) *övergångsperiod*: den period för en produkt som löper från och med den dag avtalet börjar tillämpas i enlighet med dess artikel 15.10 till och med tio år efter dagen för slutförandet av sänkningen eller avskaffandet av tullen, beroende på vilken produkt det gäller.

Artikel 2

Principer

1. En skyddsåtgärd får införas i enlighet med denna förordning om en produkt med ursprung i Korea till följd av sänkningen eller avskaffandet av tullarna på den produkten importeras till unionen i så kraftigt ökade kvantiteter, i absoluta tal eller i förhållande till unionens tillverkning, och under sådana omständigheter att den orsakar eller hotar att orsaka allvarlig skada för den industri i unionen som tillverkar en produkt av samma eller direkt konkurrerande slag.
2. Skyddsåtgärder kan vara utformade på ett av följande sätt:
 - a) Ett tillfälligt upphävande av nya sänkningar av tullsatsen för den berörda produkten enligt detta avtal, eller
 - b) en höjning av tullsatsen för produkten till en nivå som inte överstiger den lägsta av följande två tullsatser:
 - den tullsats för mest gynnad nation (MGN) som tillämpas på produkten när åtgärden vidtas, eller
 - den bastullsats som anges i planerna i bilaga 2-A till avtalet i enlighet med artikel 2.5.2 i avtalet.

Artikel 3

Övervakning

1. Kommissionen ska övervaka hur import- och exportstatistiken utvecklas för koreanska produkter inom känsliga sektorer som kan komma att påverkas av tullrestitutioner från och med den dag avtalet börjar tillämpas, och ska på regelbunden basis samarbeta och utbyta uppgifter med medlemsstaterna och unionsindustrin.
2. På grundval av en vederbörligen motiverad begäran från den berörda industrin kan kommissionen överväga att utvidga övervakningen till andra sektorer.
3. Kommissionen ska lägga fram en årlig övervakningsrapport för Europaparlamentet och rådet om aktuell statistik över import från Korea av produkter inom känsliga sektorer och inom de sektorer till vilka övervakningen utvidgats.
4. Under en period av fem år från och med den dag avtalet börjar tillämpas, och på grundval av en vederbörligen motiverad begäran från unionsindustrin, ska kommissionen särskilt granska alla ökning av importen till unionen av färdiga känsliga produkter med ursprung i Korea, om denna ökning beror på en ökad användning av delar eller komponenter som impor-

teras till Korea från tredjeländer med vilka unionen inte har slutit något frihandelsavtal och som omfattas av systemet för tullrestitution eller befrielse från tullar.

5. Vid tillämpning av punkt 4 ska åtminstone följande produkter anses höra till kategorin känsliga produkter: textil- och beklädnadsprodukter (HS 2007 rubrikerna 5204, 5205, 5206, 5207, 5408, 5508, 5509, 5510, 5511), konsumentelektronik (HS 2007 rubrikerna 8521, 8528), personbilar (HS 2007 rubrikerna 870321, 870322, 870323, 870324, 870331, 870332, 870333) samt även de produkter som ingår i den kompletterande förteckning som utarbetats i enlighet med artikel 11.

Artikel 4

Inledande av förfaranden

1. En undersökning ska, på begäran av en medlemsstat, en juridisk person eller en sammanslutning som inte är en juridisk person och som agerar på unionsindustrins vägnar, eller på kommissionens eget initiativ, inledas om det är uppenbart för kommissionen, utgående från faktorer av det slag som avses i artikel 5.5, att det föreligger tillräckliga prima facie-bevis för att motivera ett sådant inledande.
2. Begäran om att inleda en undersökning ska innehålla bevis för att villkoren för att införa skyddsåtgärden enligt artikel 2.1 är uppfyllda. Begäran ska i allmänhet innehålla följande information: hur snabbt och hur mycket importen av den berörda produkten ökar, både i absoluta och relativa tal, den andel av den inhemska marknaden som den ökade importen intar, förändringar av nivån när det gäller försäljning, produktion, produktivitet, kapacitetsutnyttjande, vinster och förluster samt selsättning.

En undersökning kan även inledas om det förekommer en importökning som är koncentrerad till en eller flera medlemsstater, förutsatt att det föreligger tillräckliga prima facie-bevis, utgående från faktorer av det slag som avses i artikel 5.5, för att villkoren för ett sådant inledande är uppfyllda.

3. En medlemsstat ska lämna uppgifter till kommissionen så snart det finns tendenser när det gäller importen från Korea som verkar göra det berättigat med skyddsåtgärder. Uppgifterna ska innehålla tillgängliga bevis på grundval av de faktorer som avses i artikel 5.5. Kommissionen ska vidarebefordra dessa uppgifter till alla medlemsstater.

4. Kommissionen ska omgående samråda med medlemsstaterna om en begäran mottagits enligt punkt 1 eller om kommissionen överväger att inleda en undersökning på eget initiativ. Samråd med medlemsstaterna ska äga rum inom åtta arbetsdagar från det att kommissionen sänder begäran eller uppgifter, såsom föreskrivs i punkt 1 respektive punkt 3 i den här artikeln, i den kommitté som det hänvisas till i artikel 14. Om det efter samrådet är uppenbart att det föreligger tillräckliga prima facie-bevis, på grundval av de faktorer som avses i artikel 5.5, för att motivera att ett förfarande inleds, ska kommissionen tillkännage detta genom ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning*. Förfarandet ska inledas inom en månad efter att begäran mottagits enligt punkt 1.

5. Det meddelande som avses i punkt 4 ska
- innehålla en sammanfattning av de uppgifter som tagits emot samt en upplysning om att alla relevanta uppgifter ska lämnas till kommissionen,
 - ange den tidsfrist inom vilken berörda parter skriftligen får lämna synpunkter och uppgifter, för att sådana synpunkter och uppgifter ska kunna beaktas i undersökningen, samt
 - ange inom vilken tid de berörda parterna får ansöka om att höras muntligen av kommissionen i enlighet med artikel 5.9.
6. Bevis som samlas in i syfte att inleda ett förfarande i enlighet med artikel 14.2 i protokollet om ursprungsregler får även användas för att inleda undersökningar i syfte att fastställa skyddsåtgärder, under förutsättning att villkoren i denna artikel är uppfyllda, särskilt under den första femårsperioden från den dag avtalet började tillämpas.

Artikel 5

Undersökningen

- När förfarandet inletts ska kommissionen påbörja en undersökning. Den tidsfrist som anges i punkt 3 ska inledas samma dag som beslutet om att påbörja undersökningen offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
 - Kommissionen får begära att medlemsstaterna förser den med uppgifter, och medlemsstaterna ska i så fall vidta alla nödvändiga åtgärder för att efterkomma kommissionens begäran. Om uppgifterna är av allmänt intresse och inte är konfidentiella i den mening som avses i artikel 12 ska de läggas till de icke konfidentiella handlingar som avses i punkt 8.
 - Undersökningen ska alltid när så är möjligt slutföras inom sex månader efter det att den inleddes. Den tidsfristen får förlängas med ytterligare en period på tre månader till följd av exceptionella omständigheter, såsom ett ovanligt högt antal involverade parter eller komplexa marknadsförhållanden. Kommissionen ska meddela alla berörda parter om en sådan förlängning och förklara vilka omständigheter som denna förlängning grundas på.
 - Kommissionen ska inhämta alla uppgifter som den bedömer nödvändiga för att fastställa huruvida de villkor som anges i artikel 2.1 är uppfyllda, och i förekommande fall och om den anser det motiverat, sträva efter att kontrollera uppgifterna.
 - Kommissionen ska i undersökningen bedöma alla relevanta faktorer av objektiv och kvantifierbar karaktär som har betydelse för unionsindustrins tillstånd, särskilt hur snabbt och hur mycket importen av den berörda produkten ökar, både i absoluta och relativa tal, hur stor andel av den inhemska marknaden som den ökade importen intar, förändringar av nivån när det gäller försäljning, produktion, produktivitet, kapacitet, utnyttjande, vinster och förluster samt sysselsättning. Denna förteckning är inte uttömmande och kommissionen får vid fastställandet av allvarlig skada eller hot om allvarlig skada även ta hänsyn till andra relevanta faktorer, såsom lager, priser, avkastning på investerat kapital, kassaflöden jämte andra faktorer som orsakar eller kan ha orsakat allvarlig skada eller hotar att orsaka allvarlig skada för unionsindustrin.
 - Berörda parter som har anmält sig enligt artikel 4.5 b samt Koreas företrädare får, efter skriftlig begäran, ta del av alla uppgifter som lämnats till kommissionen i samband med undersökningen, med undantag av interna dokument som sammanställts av unionens eller medlemsstaternas myndigheter, om uppgifterna är relevanta för försvaret av deras intressen och inte är konfidentiella i den mening som avses i artikel 12 och om de används av kommissionen i undersökningen. Berörda parter som har anmält sig får lämna synpunkter på uppgifterna i fråga till kommissionen. Dessa synpunkter ska beaktas om de är underbyggda av tillräckliga prima facie-bevis.
 - Kommissionen ska se till att alla uppgifter och statistik som används i en undersökning är tillgängliga, begripliga, transparenta och kontrollerbara.
 - Kommissionen ska, så snart tekniska förutsättningar finns, åta sig att säkerställa online-tillgång till de icke konfidentiella handlingarna via en lösenordsskyddad webbplats, som kommissionen ska förvalta och genom vilken man sprider alla uppgifter som är relevanta och som inte är konfidentiella i den mening som avses i artikel 12. Parter som berörs av undersökningen samt medlemsstaterna och Europaparlamentet ska ges tillgång till denna webbplatsform.
 - Kommissionen ska höra de berörda parterna, i synnerhet om de skriftligen har begärt detta inom den tidsfrist som fastställs i meddelandet i *Europeiska unionens officiella tidning* och om de har visat att de verkligen kan komma att beröras av undersökningens resultat och att det finns särskilda skäl att höra dem muntligen.
- Kommissionen ska höra dessa parter vid ytterligare tillfällen om det finns särskilda skäl till detta.
- Om uppgifterna inte lämnas inom den tidsfrist som kommissionen fastställt eller undersökningen i väsentlig grad hindras, får avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter. Om kommissionen finner att en berörd part eller tredje part har lämnat felaktiga eller vilseledande uppgifter, ska den inte beakta dessa uppgifter, utan får använda tillgängliga uppgifter.
 - Kommissionen ska skriftligen underrätta Korea om inledandet av en undersökning och samråda med Korea så långt i förväg som möjligt innan en bilateral skyddsåtgärd vidtas, så att uppgifterna från undersökningen kan granskas och synpunkter på åtgärden utbytas.

Artikel 6

Åtgärder för förhandsövervakning

1. När importen av någon produkt med ursprung i Korea är sådan att den skulle kunna leda till en av de situationer som avses i artiklarna 2 och 3 får importen av denna produkt göras till föremål för åtgärder för förhandsövervakning.

2. Om det förekommer en plötslig ökning av importen av produkter som ingår i känsliga sektorer och denna ökning är koncentrerad till en eller flera medlemsstater, får kommissionen införa åtgärder för förhandsövervakning.

3. Åtgärder för förhandsövervakning ska antas av kommissionen i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 14.2.

4. Åtgärderna för förhandsövervakning ska ha en begränsad giltighetstid. Om inte annat föreskrivs ska de upphöra att gälla vid utgången av den andra sexmånadersperiod som följer de första sex månaderna efter det att åtgärderna infördes.

Artikel 7

Införande av provisoriska skyddsåtgärder

1. Under kritiska omständigheter där ett dröjsmål skulle vålla skada som skulle vara svår att avhjälpa, får bilaterala skyddsåtgärder vidtas provisoriskt om det preliminärt fastställts, på grundval av de faktorer som avses i artikel 5.5, att det finns tillräckliga prima facie-bevis för att importen av en produkt med ursprung i Korea har ökat till följd av sänkningen eller avskaffandet av en tull enligt avtalet och denna import orsakar allvarlig skada eller hot om allvarlig skada för unionsindustrin.

Provisoriska åtgärder ska antas av kommissionen i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 14.2. När det föreligger tvingande, brådskande skäl, inbegripet det fall som avses i punkt 2, ska kommissionen anta omedelbart tillämpliga provisoriska skyddsåtgärder i enlighet med det förfarande som avses i artikel 14.4.

2. Om en medlemsstat begär att kommissionen ska vidta omedelbara åtgärder och om villkoren i punkt 1 är uppfyllda, ska kommissionen fatta ett beslut inom fem arbetsdagar efter det att den mottagit en begäran.

3. Provisoriska åtgärder får gälla under högst 200 dagar.

4. Om de provisoriska skyddsåtgärderna upphävs därför att undersökningen visar att de villkor som fastställs i artikel 2.1 inte är uppfyllda, ska den eventuella tull som tagits ut till följd av de provisoriska åtgärderna automatiskt återbetalas.

5. De åtgärder som avses i denna artikel är tillämpliga på varje produkt som övergår till fri omsättning efter det att åtgärderna har trätt i kraft. Dessa åtgärder ska dock inte hindra att produkter som redan är på väg till unionen övergår till fri omsättning, förutsatt att produkternas bestämmelseort inte kan ändras.

Artikel 8

Avslutande av en undersökning och ett förfarande utan åtgärder

1. Om de fakta som slutligen konstateras visar att villkoren i artikel 2.1 inte är uppfyllda ska kommissionen anta ett beslut om att avsluta undersökningen och förfarandet i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 14.3.

2. Kommissionen ska, med vederbörlig hänsyn tagen till skyddet av konfidentiella uppgifter i den mening som avses i artikel 12, offentliggöra en rapport i vilken den redogör för sina resultat och motiverade slutsatser som gjorts beträffande samtliga sakliga och rättsliga aspekter på ärendet i fråga.

Artikel 9

Införande av slutgiltiga åtgärder

1. Om de fakta som slutligen konstateras visar att villkoren i artikel 2.1 verkligen föreligger ska kommissionen anta ett beslut om att införa slutgiltiga skyddsåtgärder i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 14.3.

2. Kommissionen ska, med vederbörlig hänsyn tagen till skyddet av konfidentiella uppgifter i den mening som avses i artikel 12, offentliggöra en rapport med en sammanfattning av de omständigheter och överväganden som ligger till grund för avgörandet.

Artikel 10

Varaktighet och översyn av skyddsåtgärder

1. En skyddsåtgärd ska vara i kraft endast så länge som det krävs för att förhindra eller avhjälpa den allvarliga skadan och underlätta anpassningen. Tidsperioden får inte överstiga två år, såvida den inte förlängs med stöd av punkt 3.

2. Skyddsåtgärden ska, i avvaktan på resultatet från undersökningen, fortsätta gälla under förlängningsfasen.

3. Den ursprungliga tiden för en skyddsåtgärd får i undantagsfall förlängas i högst två år om det fastställs att skyddsåtgärden även fortsättningsvis behövs för att förhindra eller avhjälpa allvarlig skada och underlätta anpassningen och om det finns bevis för att unionsindustrin håller på att anpassa sig.

4. En förlängning ska antas i enlighet med de förfaranden som enligt denna förordning ska tillämpas när det gäller undersökningar, och samma förfaranden ska följas som för de ursprungliga åtgärderna.

En skyddsåtgärds totala varaktighet får med eventuella provisoriska skyddsåtgärder inte överstiga fyra år.

5. En skyddsåtgärd ska inte tillämpas efter det att övergångsperioden har löpt ut, såvida inte Korea gett sitt samtycke till det.

Artikel 11

Förfarande för tillämpning av artikel 14 i protokollet om ursprungsregler

1. För tillämpning av artikel 14 i protokollet om ursprungsregler ska kommissionen noga övervaka utvecklingen av relevant import- och exportstatistik, både uttryckt i värde och, vid behov, kvantitativt, och regelbundet delge Europaparlamentet, rådet och berörda unionsindustrier dessa uppgifter och rapportera vilka resultat som framkommit. Övervakningen ska inledas den dag avtalet börjar tillämpas och uppgifterna ska delges varannan månad.

Förutom de tullpositioner som ingår i artikel 14.1 i protokollet om ursprungsregler ska kommissionen, i samverkan med unionsindustrin, sammanställa en förteckning över viktiga tullpositioner som inte hänför sig direkt till bilbranschen, men är viktiga för biltillverkning och andra branscher med anknytning till denna. Särskild övervakning ska utföras i enlighet med artikel 14.1 i protokollet om ursprungsregler.

2. På begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ ska kommissionen omedelbart undersöka om villkoren för tillämpning av artikel 14 i protokollet om ursprungsregler är uppfyllda och inom tio arbetsdagar efter begäran rapportera om vad den kommit fram till. Efter att samråd hållits inom den särskilda kommitté som avses i artikel 207.3 tredje stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska kommissionen begära samråd med Korea var gång som villkoren i artikel 14 i protokollet om ursprungsregler är uppfyllda. Kommissionen ska anse att villkoren är uppfyllda bland annat när de gränsvärden som finns omnämnda i punkt 3 i den här artikeln uppnåtts.

3. Vid bedömning av ökningen av importen av delar eller komponenter till Korea jämfört med ökningen av exporten från Korea till EU av färdiga produkter ska en skillnad på 10 procentenheter anses som "betydande" med avseende på tillämpningen av artikel 14.2.1 a i protokollet om ursprungsregler. Vid bedömning av ökningen av exporten från Korea till unionen av färdiga produkter, antingen i absoluta tal eller i förhållande till unionsproduktionen ska en ökning på 10 % anses som "betydande" med avseende på tillämpningen av artikel 14.2.1 b i protokollet om ursprungsregler. Ökningar som inte når upp till dessa gränsvärden får också bedömas som "betydande" från fall till fall.

Artikel 12

Konfidentiell behandling

1. Uppgifter som mottas enligt denna förordning får endast användas för de ändamål för vilka de begärdes.

2. Inga uppgifter av konfidentiell natur eller uppgifter som tagits emot konfidentiellt enligt denna förordning får lämnas ut utan uttryckligt tillstånd från den som lämnat uppgifterna.

3. I varje begäran om konfidentiell behandling ska det anges varför uppgifterna ska behandlas konfidentiellt. Om den part som lämnar uppgifterna varken vill offentliggöra dem eller godkänna att de offentliggörs i allmän eller sammanfattad form, och om det visar sig att begäran om konfidentiell behandling är oberättigad, får dock uppgifterna lämnas utan avseende.

4. Uppgifterna ska under alla omständigheter anses konfidentiella om det är troligt att offentliggörandet av dem skulle medföra betydande negativa effekter för den part som har lämnat dem eller för källan till uppgifterna i fråga.

5. Punkterna 1–4 ska inte hindra att unionens myndigheter hänvisar till allmän information och särskilt till grunderna för de beslut som har fattats enligt denna förordning. Dessa myndigheter ska dock ta hänsyn till de berörda fysiska och juridiska personernas berättigade intresse av att deras affärshemligheter inte röjs.

Artikel 13

Rapport

1. Kommissionen ska offentliggöra en årlig rapport om tillämpningen och genomförandet av avtalet. Rapporten ska innehålla information om verksamheten i de olika organ som ansvarar för övervakningen av hur avtalet genomförs och hur åtagandena i avtalet uppfylls, inbegripet de åtaganden som gäller handelshinder.

2. En särskild del av rapporten ska handla om hur åtagandena i kapitel 13 i avtalet uppfyllts samt om verksamheten i den nationella rådgivande gruppen och forumet för det civila samhället.

3. Rapporten ska också innehålla en sammanfattning av statistiken och utvecklingen av handeln med Korea. Ett särskilt omnämnande ska ägnas resultaten av övervakningen av tullrestitutioner.

4. Rapporten ska inbegripa information om genomförandet av denna förordning.

5. Europaparlamentet får inom en månad efter det att kommissionen offentliggjort rapporten kalla kommissionen till ett extra sammanträde med parlamentets ansvariga utskott för att kommissionen där ska lägga fram och belysa eventuella frågor om genomförandet av avtalet.

Artikel 14

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 4.1 i rådets förordning (EG) nr 260/2009 av den 26 februari 2009 om gemensamma importregler⁽¹⁾. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 4 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

3. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

4. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 8 i förordning (EU) nr 182/2011 jämförd med artikel 4 i den förordningen tillämpas.

5. Punkterna 2, 3 och 4 ska inte på något sätt inverka på Europaparlamentets och rådets utövande av de befogenheter som fastställs i artikel 11 i förordning (EU) nr 182/2011.

⁽¹⁾ EUT L 84, 31.3.2009, s. 1.

*Artikel 15***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från den dag då avtalet börjar tillämpas i enlighet med dess artikel 15.10. Ett meddelande som anger dag för tillämpningen av avtalet ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 11 maj 2011.

På Europaparlamentets vägnar

J. BUZEK
Ordförande

På rådets vägnar

GYŐRI E.
Ordförande

BILAGA I

KOMMISSIONENS UTTALANDE

Kommissionen välkomnar överenskommelsen om skyddsförordningen vid första behandlingen mellan Europaparlamentet och rådet.

Kommissionen kommer, i enlighet med vad som anges i förordningen, att varje år lägga fram en rapport för Europaparlamentet och rådet om genomförandet av frihandelsavtalet mellan EU och Korea och vara beredd på att diskutera eventuella frågor i samband med genomförandet av avtalet med Europaparlamentets ansvariga utskott.

Kommissionen önskar i detta sammanhang påpeka följande:

- a) Kommissionen kommer att noggrant övervaka hur Korea genomför sina åtaganden när det gäller regleringsärenden, särskilt åtagandena för tekniska föreskrifter inom bilsektorn. Övervakningen ska inbegripa alla aspekter av icke-tariffära handelshinder och resultatet ska dokumenteras och rapporteras till Europaparlamentet och rådet.
- b) Kommissionen kommer också att fästa särskild vikt vid det effektiva genomförandet av åtagandena om sysselsättning och miljö i kapitel 13 i frihandelsavtalet (handel och hållbar utveckling). Kommissionen kommer i detta sammanhang att höra den nationella rådgivande gruppen ("Domestic Advisory Group"), som kommer att omfatta företrädare för företagsorganisationer, fackföreningar och icke-statliga organisationer. Genomförandet av kapitel 13 i frihandelsavtalet ska noggrant dokumenteras och rapporteras till Europaparlamentet och rådet.

Kommissionen instämmer också med att det är viktigt att tillhandahålla ett effektivt skydd i händelse av plötsliga importökningar inom känsliga sektorer, inbegripet småbilar. Övervakningen av känsliga sektorer ska omfatta bilar, textilier och konsumentelektronik. Kommissionen påpekar att sektorn för småbilar kan anses vara en relevant marknad för att göra en skyddsundersökning.

Kommissionen noterar att man för benämningen "passiv förädlingszon" på Koreahalvön, i enlighet med bestämmelserna i artikel 12 i protokollet om ursprungsregler, skulle behöva en internationell överenskommelse mellan parterna, och att man skulle behöva Europaparlamentets samtycke till denna. Kommissionen kommer att hålla parlamentet fullständigt informerat om överläggningarna i kommittén för zoner för passiv förädling på Koreahalvön.

Kommissionen påpekar slutligen att om man på grund av exceptionella omständigheter beslutar att förlänga tidsfristen för undersökningen enligt artikel 5.3, kommer kommissionen att säkerställa att en sådan förlängd tidsfrist inte överskrider giltighetstiden för eventuella provisoriska åtgärder som införts i enlighet med artikel 7.

BILAGA II

GEMENSAM FÖRKLARING

Kommissionen och Europaparlamentet är överens om vikten av ett nära samarbete för att övervaka genomförandet av frihandelsavtalet mellan EU och Korea och skyddsförordningen. De har i detta syfte kommit överens om följande:

- Om Europaparlamentet utfärdar en rekommendation om inledande av en skyddsundersökning kommer kommissionen noggrant att undersöka om villkoren enligt förordningen är uppfyllda för att på eget initiativ inleda en undersökning. Om kommissionen anser att villkoren inte är uppfyllda kommer den att lägga fram en rapport för Europaparlamentets ansvariga utskott med en förklaring av de omständigheter som är relevanta för inledandet av en sådan undersökning.
 - Kommissionen ska, på begäran av Europaparlamentets ansvariga utskott, rapportera till parlamentet om alla eventuella frågor i samband med Koreas genomförande av sina åtaganden om icke-tariffära åtgärder eller kapitel 13 (handel och hållbar utveckling) i frihandelsavtalet.
-